

THE
BULLETIN
OF THE
AMERICAN SOCIETY
OF
PAPYROLOGISTS



Volume 51
ISSN 0003-1186
E-ISSN 1938-6958

2014

The current editorial address for the *Bulletin of the American Society of Papyrologists* is:

Peter van Minnen
Department of Classics
University of Cincinnati
410 Blegen Library
Cincinnati, OH 45221-0226
USA
peter.vanminnen@uc.edu

The editors invite submissions not only from North-American and other members of the Society but also from non-members throughout the world; contributions may be written in English, French, German, or Italian. Manuscripts submitted for publication should be sent to the editor at the address above. Submissions can be sent as an e-mail attachment (.doc and .pdf) with little or no formatting. We also ask contributors to provide a brief abstract of their article for inclusion in *L'Année philologique*, and to secure permission for any illustration they submit for publication.

The editors ask contributors to observe the stylesheet available at <http://papyrology.org/index.php/guidelines>. When reading proof, contributors should limit themselves to correcting typographical errors. Revisions and additions should be avoided; if necessary, they will be made at the author's expense. The primary author(s) of contributions published in *BASP* will receive a copy of the pdf used for publication.

Back issues are available online at <http://quod.lib.umich.edu/b/basp>.

Copies of books for review can be sent to:

Arthur Verhoogt
Department of Classical Studies
University of Michigan
2160 Angell Hall
435 S. State Street
Ann Arbor, MI 48109-1003

John Wallrodt and Andrew Connor provided assistance with the production of this volume.

A Letter from Harpalos and Sarapion(?)

Brice C. Jones *Concordia University, Montreal*

Abstract

Edition of the second half of a letter from Harpalos and Sarapion(?) to Harpalos and Ellious.

P.CtYBR inv. 1564¹ 10.8 x 11.3 cm Provenance unknown, II-III CE

This papyrus was purchased for Yale University by Michael Ivanovich Rostovtzeff from Maurice Nahman in Paris, July 1935, with funds donated by Edward Stephen Harkness and Horatio McLeod Reynolds. It constitutes the second half of a letter from Harpalos and Sarapion to Harpalos and Ellious, as the address on the back indicates. There are nine complete lines of text on the front and two lines on the back. The writing on the front proceeds with the fibers (→) but so does the writing on the back, which is a result of the scribe's turning the papyrus 90° after folding in order to write the address for dispatch. The papyrus is broken at the top, and there are some holes and abrasions, but the surviving text as a whole is intact. Five folding lines are evident on the papyrus and the right edge on the front side is conspicuously straight in contrast with the other three tattered edges. Interestingly, the scribe has drawn a horizontal line the width of the text beneath the conclusion of his letter. It is unclear whether an ἔρρωσο farewell was written below the horizontal line; it may have been omitted altogether, for which there are parallels.² The precise provenance of the text is unknown and none of the persons mentioned can be specifically identified. The purpose of the letter is unclear, although we may infer from the extant text that it concerned family matters, since the sender's mother, perhaps also the recipient's mother, sends along her greetings to more than one person.

The handwriting is very roughly bilinear, written in neat majuscule letters with a fluid ductus. The letters have a tendency to incline slightly to the

¹I would like to thank Roger Bagnall, Peter van Minnen, and the anonymous reviewers of *BASP* for their helpful comments which greatly improved this paper.

²See T.V. Evans, "Valedictory ἔρρωσο in Zenon Archive Letters from Hierokles," *ZPE* 153 (2005) 155-158.

Πατριάρχης, καὶ ἑταίροι
Καὶ ἡμεῖς τὸ ἔργον
ἐπιτελοῦμεν καὶ ἀπο-
δοῦναι τὸν ἀποστο-
λὸν τὸν ἐπισημοῦ
ἀποδοῦναι τὸν ἀποστο-
λὸν τὸν ἐπισημοῦ
ἐπισημοῦ τὸν ἀποστο-
λὸν τὸν ἐπισημοῦ
ἐπισημοῦ τὸν ἀποστο-
λὸν τὸν ἐπισημοῦ

1563

καὶ ἡμεῖς τὸ ἔργον
ἐπιτελοῦμεν καὶ ἀπο-
δοῦναι τὸν ἀποστο-
λὸν τὸν ἐπισημοῦ
ἐπισημοῦ τὸν ἀποστο-
λὸν τὸν ἐπισημοῦ

3 ὡς ἄρτι: The forms ἕως and ὡς are interchangeable; cf. *P.Kell.* 1.74.18, *O.Did.* 428.4, *P.Athen.* 63.21.

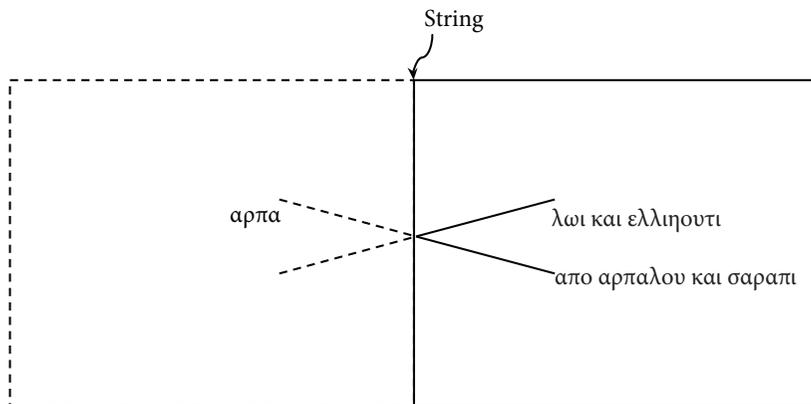
– κάθηται: The term here may mean “reside, dwell, stay, live” as in 2 Esd. 21:6, Matt. 4:16; see LSJ s.v. κάθημαι. But it may also have the more usual meaning “sit,” in which case the authors may be indicating that the mother “at present is sitting with us,” that is, as the letter was being composed. This is supported by the use of ἄρτι, which frequently denotes (of time) “just now,” “presently,” “just at present” (LSJ s.v. ἄρτι); cf. *P.Mich.* 3.203.10, *P.Mich.* 8.500.5, *P.Mich.* 8.510.16.

4 ἐχόμενα: ἔχω is here being used as a preposition followed by a genitive of person (i.e., “with us”); see LSJ, *Suppl.* s.v. ἐχόμενα. The phrase ἐχόμενα σου occurs in *P.Col.* 8.215.24. This word was sometimes misspelled as ἐχόνομα, as in *P.Oxy.* 8.1160.8, and *P.Mich. inv.* 5805.19-20.27. See H.C. Youtie, “A ‘Lost’ Parallel for ἐχονομα,” *CPh* 32 (1937) 155-158 (= *Scriptiunculae* 2:805-809).

6-8 ἐρωτῶμεν ὑμᾶς καὶ παρακαλοῦμεν: The phrase occurs exactly in this form in the New Testament, in Paul’s letter to the Thessalonians (1 Thess. 4:1). Cf. also *O.Ber.* 2.129.14, *O.Did.* 410.3, *P.Col.* 8.215.21, *P.Oxy.* 4.744.7, *SB* 24.16293.3.

8 γράψατε: The verbs ἐρωτάω and παρακαλέω normally take an infinitive or subjunctive, occasionally being preceded by either ὅπως or ἵνα, but the imperative is frequently used as well. See, e.g., *P.Brook.* 17.9, *P.Berl.Sarisch.* 14.8, *P.Apoll.* 69.18, *P.Oxy.* 34.2731.17-18, *P.Oxy.* 59.4008.3, *P.Mich.* 8.481.33. The use of the imperative can be explained as a shift to direct speech.

Verso



Ἄρπα]λωι: I initially ruled out this reading given the large amount of space before the *lambda* and took it to be a monosyllabic name beginning with *lambda*. But I now adopt Peter van Minnen's observation that the scribe drew an "X" over a now missing string, and that Ἄρπα- was likely written to the left of that, on the missing, first half of the papyrus:

– Ἑλληιοῦτι: The name may be a variant of Ἑλλιοῦς, which is attested only once: as a patronym in *P.Sakaon* 49.4 (Ἑλλιοῦτος). The latter is probably itself a misspelling of the very common name Ἐριεύς and can be explained by the frequent liquid interchange $\lambda > \rho$ (on which see Gignac, *Grammar* 1:102-107).

– Σαραπί(ωνος?): The name is most probably abbreviated given that (1) the letters on this line become increasingly compressed, (2) the sheet may be complete at this point (i.e., not broken), and (3) there are markings above and through the top of the *iota* suggesting an abbreviation marker. The edge of the sheet where this name breaks off corresponds to the bottom on the front, and the letter has already reached its conclusion at this point. The name could be Σαραπίωνος or Σαραπίαδος. According to the Trismegistos People database, Σαραπίων (#5663) is attested more than 5,100 times, whereas Σαραπίας (#5662) is attested only 517 times, approximately only 10% of the total. It is also unclear whether the Σαραπίας in l. 6 on the front would be the same person as here in the address.

Review Articles

Locating Arabic Papyrology: Fiscal Politics in Medieval Egypt as a
Test-Case for Setting Disciplinary Boundaries and Standards
Petra M. Sijpesteijn 217

Bronze Coins from Excavations in Alexandria
Andrew Meadows..... 230

Reviews

Andrew Monson, *Agriculture and Taxation in Early Ptolemaic Egypt: Demotic Land Surveys and Accounts (P. Agri)*
(Brian Muhs) 241

Charikleia Armoni, *Das Archiv der Taricheuten Amenneus und Onnophris aus Tanis (P. Tarich.)*
(Peter van Minnen) 245

K. Maresch, *Ptolemäische Bankpapyri aus dem Herakleopolites (P. Herakl. Bank). Papyri der Sammlungen in Heidelberg, Köln und Wien*
(Katelijn Vandorpe) 249

Wolfgang Habermann (ed.), *Die badischen Grabungen in Qarâra und el-Hibeh 1913 und 1914. Wissenschaftsgeschichtliche und papyrologische Beiträge (P. Heid. X)*
(Peter van Minnen) 253

S.R. Llewelyn and J.R. Harrison (eds.), *New Documents Illustrating Early Christianity: A Review of the Greek and Other Inscriptions and Papyri Published Between 1988 and 1992*
(Lincoln H. Blumell) 257

Andrew Monson, *From the Ptolemies to the Romans: Political and Economic Change in Egypt*
(Arthur Verhoogt) 261

Ari Z. Bryen, *Violence in Roman Egypt: A Study in Legal Interpretation*
(Peter van Minnen) 265

Giuseppina Azzarello, *Il dossier della “domus divina” in Egitto*
(James G. Keenan) 269

Grzegorz Ochała, *Chronological Systems of Christian Nubia*
(Jitse H.F. Dijkstra) 273

Books Received 279

Papyrological Summer Institutes Reports, 2008-2012 283

Word Index to *BASP* 43-50
Peter van Minnen 287

American Studies in Papyrology 347

Contents

American Society of Papyrologists.....	5
A Homeric Papyrus from Tebtynis <i>Thomas A. Wayment and Daniel Becerra</i>	7
A Homeric Papyrus at Yale <i>Andrzej Mirończuk</i>	27
A Homeric Papyrus from Oxyrhynchus <i>Simone Oppen</i>	35
A Letter from Harpalos and Sarapion(?) <i>Brice C. Jones</i>	41
A Loan of Money with Interest <i>Philip Katz</i>	47
An Assessment from Karanis <i>C. Michael Sampson</i>	59
A Letter Ordering the Release of a Prisoner <i>Stephen M. Bay</i>	69
Bacchylides Fr. 60 M. and the <i>Kassandra</i> <i>Theodora A. Hadjimichael</i>	77
Artabas of Grain or Artabas of Grains? <i>Willy Clarysse</i>	101
Noms doubles et prosopographie ombite <i>Frédéric Colin</i>	109
Late Ptolemaic Capitation Taxes and the Poll Tax in Roman Egypt <i>Andrew Monson</i>	127
Recognizing Greek Literacy in Early Roman Documents from the Judaeian Desert <i>Scott D. Charlesworth</i>	161
Notes on Papyri.....	191
Christian Inscriptions from Egypt and Nubia 1 (2013) <i>Alain Delattre, Jitse Dijkstra, and Jacques van der Vliet</i>	199